Carrier

L010130H69 - 0713

CE

42N - FAN COIL UNITS

Multi-functional relay board installation instructions

42N - VENTILCONVETTORI

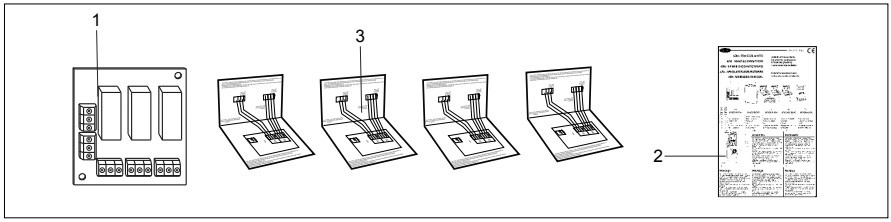
Istruzioni di installazione scheda relé grouping

42N - VENTILO-CONVECTEURS

Instructions d'installation carte à relais multifonction

42N - VENTILATOR-KONVEKTOREN

Installationsanweisungen Relaisplatine Grouping



Ref. *Rif.* Ref. *Bez.* Ref.	Q.ty *Q.tà* Q.té *Anz.* Can.	GB DESCRIPTION	I *DESCRIZIONE*	F DESCRIPTION	D *BESCHREIBUNG*
1	1	Multi-functional relay board	*Scheda relé grouping*	Carte à relais multifonction	*Relaisplatine Grouping*
2	1	Installation instruction	*Istruzioni di installazione*	Consignes d'installation	*Installationsanweisungen*
3	4	Wiring diagrams	*Schemi elettrici*	Schémas de câblage	*Schaltpläne*

GB

Assembly

Unit 42N - 42GW

Remove the cabinet of the unit ,if installed (42N units only)
Open the control panel by unscrewing the screw closure, insert the multi- functional relay board (grouping) in your dedicate housing,see fig 1 (42N), Figure 2 (42GW)
Connect all the cables(motor,power supply etc..), to other units under the cable holder.
Inside the installation instructions are. 4 wiring diagrams 2 for units 42N (2pipe/4pipe) and 2 for units 42GW (2pipe / 4 pipe).
Make the electrical connections according to the type of unit and system chosen 2/4 pipe(see the wiring diagram)
Close the electrical panel with the cover with the screw removed previously.

Note.
Each relay card driving a single unit.
The maximum number of units connected to a single control CARRIER type A and B is 10.

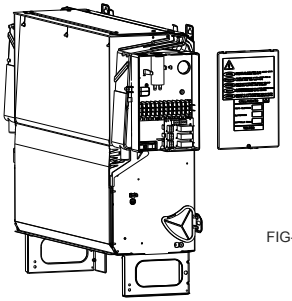


FIG-1

I

Montaggio

Unità 42N-42GW

Rimuovere il mobiletto dell'unità se montato(Solo per unità 42N)
Aprire il quadro elettrico svitando l'apposita vite di chiusura ,inserire la scheda relay (grouping) nella apposita sede vedi fig1(42N) fig 2(42GW)
Fissare i cavi di alimentazione,il cavo motore e i cavi di collegamento con le altre unità sotto l'apposito fermacavo.
All'interno delle istruzioni di installazione sono presenti n° 4 schemi elettrici 2 per le unità 42N (2TUBI/4TUBI) e 2 per le unità 42GW(2TUBI/4 TUBI).
Effettuare i collegamenti elettrici in funzione del tipo di unità e impianto scelto 2/4 tubi
Dopo avere effettuato i collegamenti richiudere il quadro elettrico fissando il coperchio con la vite tolta precedentemente.

Nota.
Ogni scheda relay è in grado di pilotare una sola unità.
Il numero massimo di unità collegabili ad un solo comando CARRIER tipo A e B è di 10.

F

Montage

Appareils 42N et 42GW

Retirez l'armoire de l'appareil si elle est déjà montée (uniquement pour la série 42N).
Ouvrez le panneau électriqueen dévissant la vis de blocage de la patte de fixation.Insérez la carteà relaismultifonctiondans le logementprévu à cet effet en vousreportant à la fig. 1(série42N) et à la fig. 2(série42GW).
Fixez les câbles d'alimentation, le câble moteuret les câbles de raccordement avec les autres appareils,au moyen du collier de câble approprié.
À l'intérieur des instructions d'installation,vous trouverez 4 schémas électriques, 2 pour les appareilsde la série 42N (2TUBES/4TUBES)et 2 pour les appareilsde la série 42GW(2TUBES/4 TUBES).
Effectuez les raccordements électriques selon le type d'appareil et le système choisià 2 ou 4 tubes.
Après avoir effectué les raccordements, refermez le couvercle du panneau électrique enle fixant avec la vis préalablement retirée.

Note.
Une carte à relaisne peut piloter qu'unseul appareil.
Le nombre maximal d'appareils pouvant être connectés à une seule commandeCARRIER type A et B est de 10.

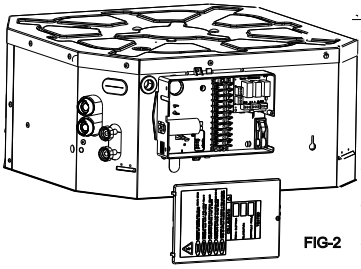


FIG-2

D

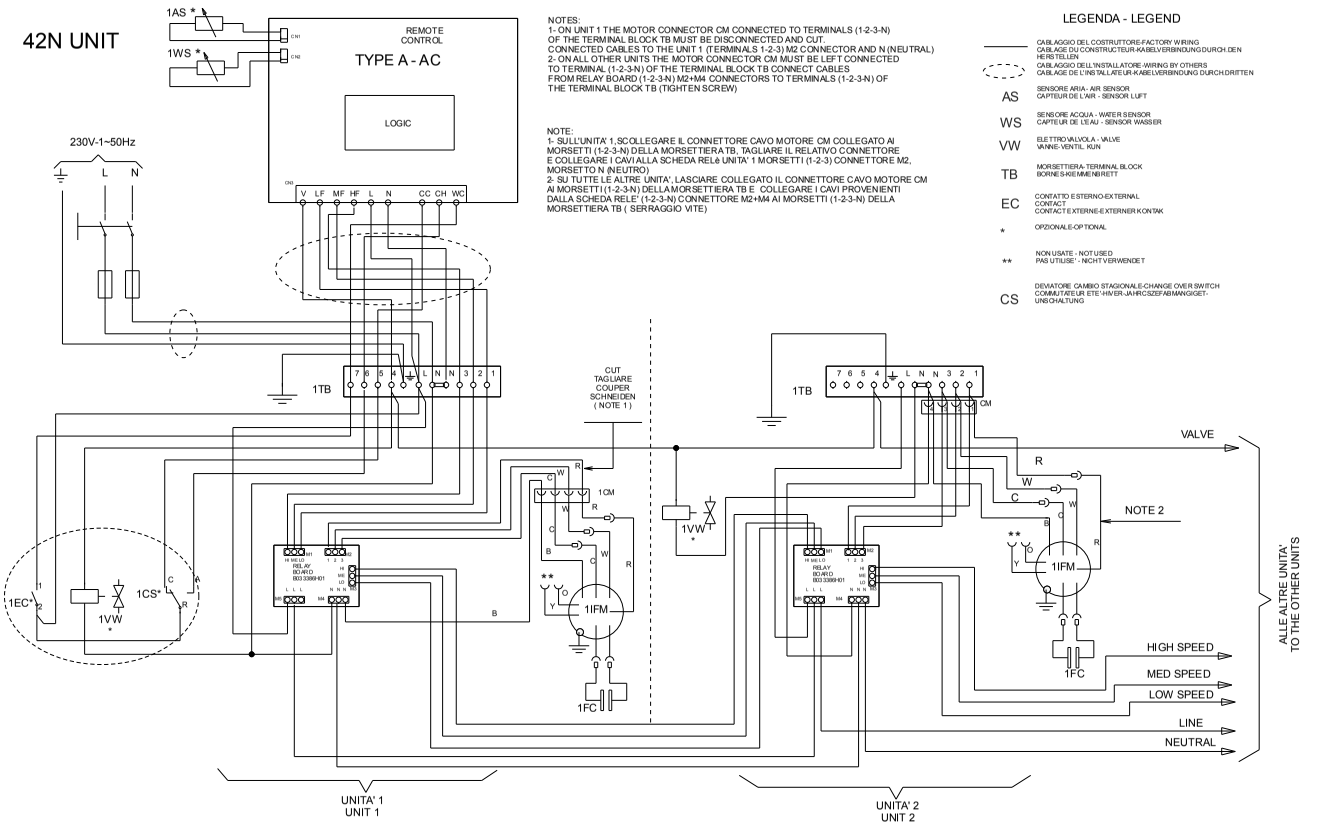
Montage

Geräte 42N - 42GW

Entfernen Sie das Gehäuse des Geräts, falls es montiert ist. (Nur für Gerät 42N)
Öffnen Sie die Schalttafel, indem Sie die entsprechende Verschlussschraube lösen, und führen Sie die Relaiskarte (Gruppierung) in den vorgesehenen Steckplatz ein, siehe Abb.1 (42N) und Abb.2 (42GW).
Befestigen Sie die Stromkabel, das Motorkabel sowie die Kabel zu anderen Geräten an der vorgesehenen Kabelklemme.
Die Installationsanleitungen enthalten 4 Schaltpläne, 2 für das Gerät 42N (2ROHRE/4ROHRE) und 2 für das Gerät 42GW(2ROHRE/4 ROHRE).
Die elektrischen Anschlüsse gemäß dem Gerätetyp und gewählten System 2/4 Rohre durchführen.
Nachdem die Anschlüsse vorgenommen wurden, schließen Sie die Schalttafel, indem Sie die Abdeckung mit der zuvor gelösten Schraube erneut befestigen.

Hinweis.
Jede Relaiskarte kann nur ein einziges Gerät steuern.
Es können maximal 10 Geräte an eine CARRIER-Steuerung des Typs A und B angeschlossen werden.

42N UNIT



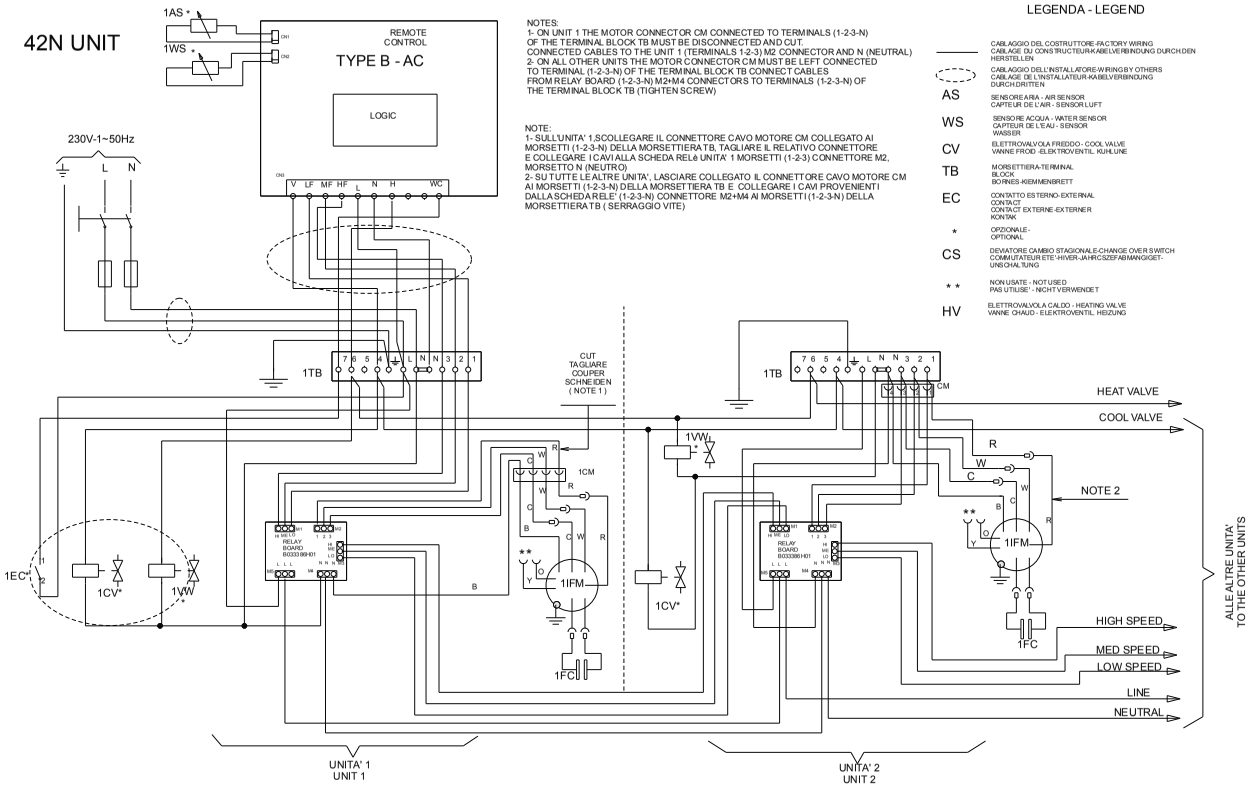
NOTES:
1- ON UNIT 1 THE MOTOR CONNECTOR CM CONNECTED TO TERMINALS (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB MUST BE DISCONNECTED AND CUT. CONNECTED CABLES TO THE UNIT 1 (TERMINALS 1-2-3) M2 CONNECTOR AND N (NEUTRAL)
2- ON ALL OTHER UNITS THE MOTOR CONNECTOR CM MUST BE LEFT CONNECTED TO TERMINAL (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB CONNECT CABLES FROM RELAY BOARD (1-2-3-N) M2+M4 CONNECTORS TO TERMINALS (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB (TIGHTEN SCREW)

NOTE:
1- SULL'UNITA' 1,SCOLLEGARE IL CONNETTORE CAVO MOTORE CM COLLEGATO AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB, TAGLIARE IL RELATIVO CONNETTORE E COLLEGARE I CAVI ALLA SCHEDA RELé UNITA' 1 MORSETTI (1-2-3) CONNETTORE M2, MORSETTO N (NEUTRO)
2- SU TUTTE LE ALTRE UNITA', LASCIARE COLLEGATO IL CONNETTORE CAVO MOTORE CM AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB E COLLEGARE I CAVI PROVENIENTI DALLA SCHEDA RELE' (1-2-3-N) CONNETTORE M2+M4 AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB (SERRAGGIO VITE)

LEGENDA - LEGEND

———	CABLAGGIO DEL COSTRUTTORE-FACTORY WIRING CABLAGE DU CONSTRUCTEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DEN HERSTELLEN
- - -	CABLAGGIO DELL'INSTALLATORE-WIRING BY OTHERS CABLAGE DE L'INSTALLATEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DRITTEN
AS	SENSORE ARIA - AIR SENSOR CAPTEUR DE L'AIR - SENSOR LUFT
WS	SENSORE ACQUA - WATER SENSOR CAPTEUR DE L'EAU - SENSOR WASSER
VW	ELETTROVALVOLA - VALVE VANNE-VENTIL KUN
TB	MORSETTIERA-TERMINAL BLOCK BORNES-KIEMMENBRETT
EC	CONTATTO ESTERNO-EXTERNAL CONTACT CONTACT EXTERNE-EXTERNER KONTAK
*	OPZIONALE-OPTIONAL
**	NON USATE - NOT USED PAS UTILISE' - NICHT VERWENDET
CS	DEVIATORE CAMBIO STAGIONALE-CHANGE OVER SWITCH COMMUTATEUR ETE' HIVER-JAHRCSZEFABMANGIGET-UNSCHALTUNG

42N UNIT

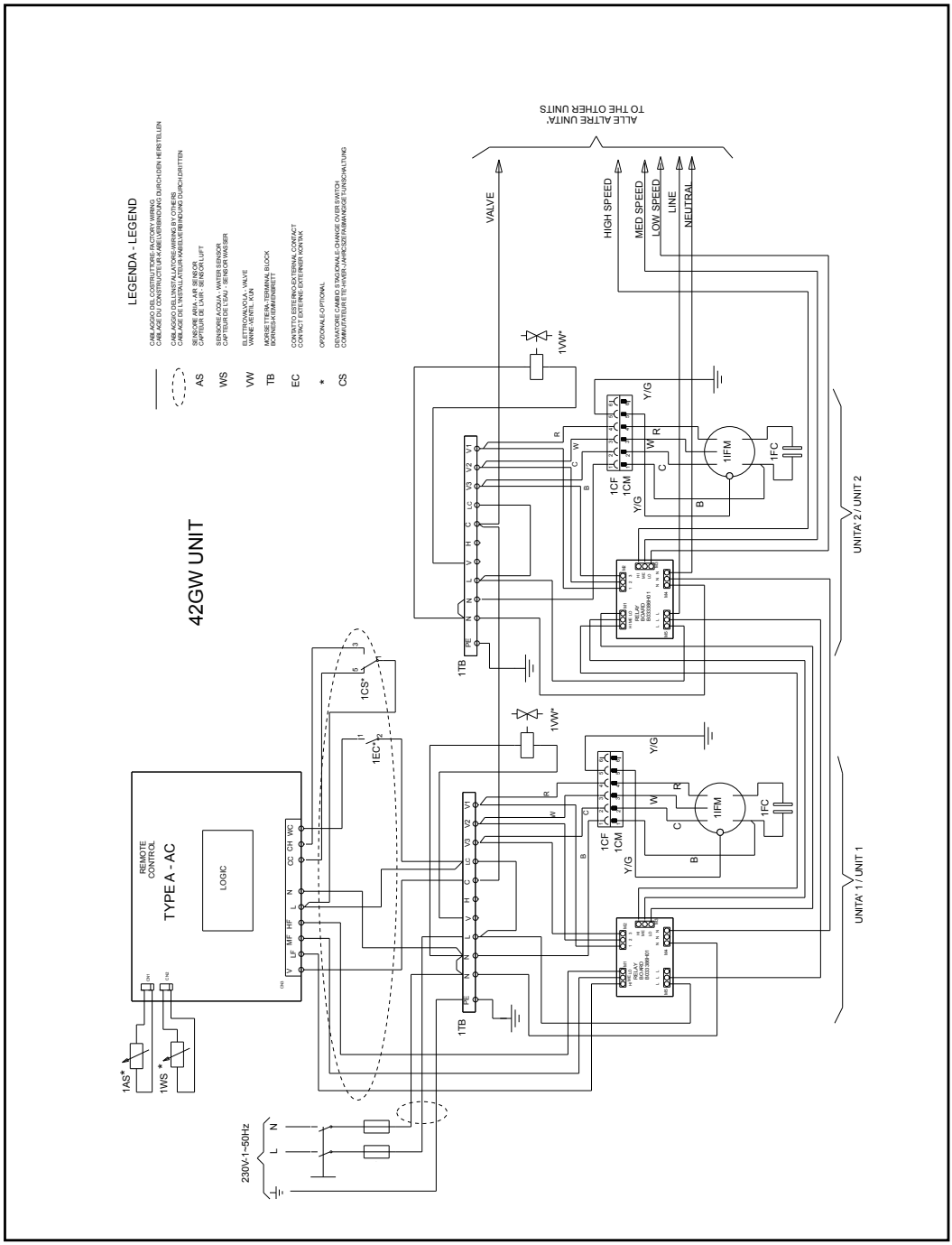


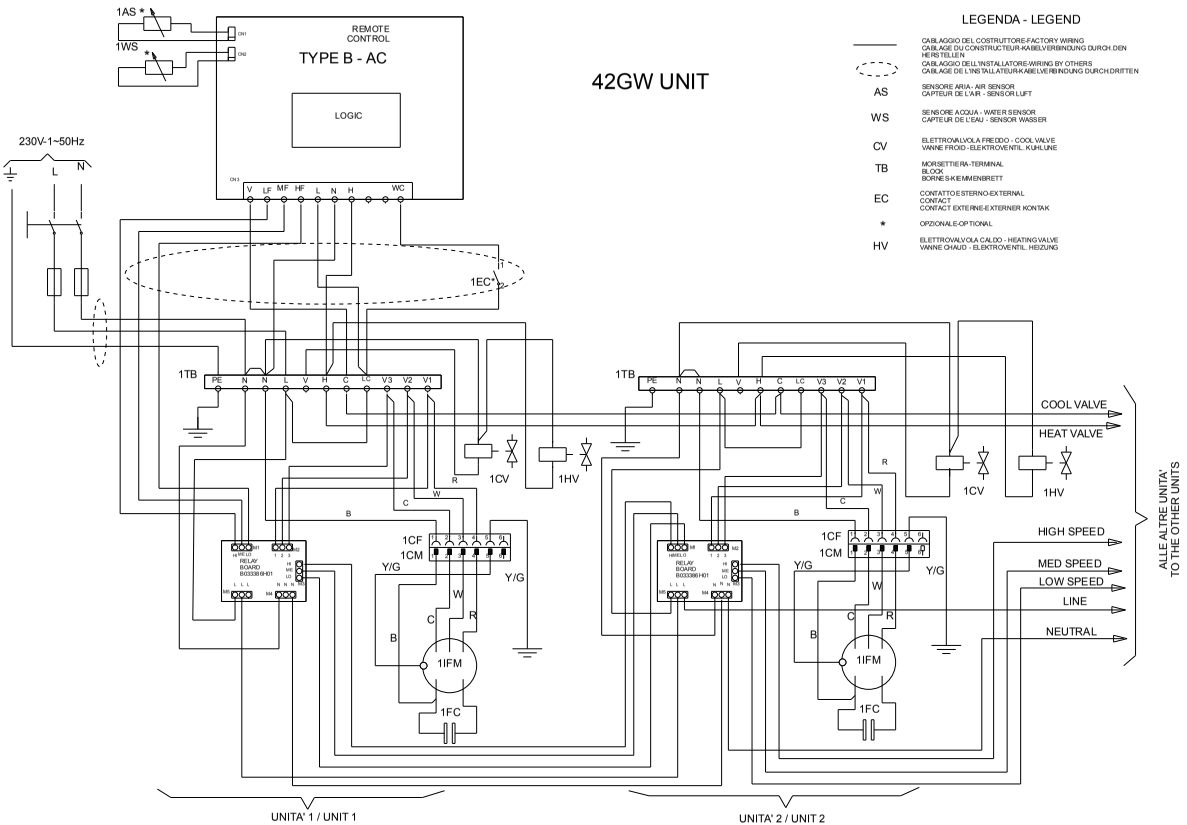
NOTES:
1- ON UNIT 1 THE MOTOR CONNECTOR CM CONNECTED TO TERMINALS (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB MUST BE DISCONNECTED AND CUT. CONNECTED CABLES TO THE UNIT 1 (TERMINALS 1-2-3) M2 CONNECTOR AND N (NEUTRAL)
2- ON ALL OTHER UNITS THE MOTOR CONNECTOR CM MUST BE LEFT CONNECTED TO TERMINAL (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB CONNECT CABLES FROM RELAY BOARD (1-2-3-N) M2+M4 CONNECTORS TO TERMINALS (1-2-3-N) OF THE TERMINAL BLOCK TB (TIGHTEN SCREW)

NOTE:
1- SULL'UNITA' 1,SCOLLEGARE IL CONNETTORE CAVO MOTORE CM COLLEGATO AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB, TAGLIARE IL RELATIVO CONNETTORE E COLLEGARE I CAVI ALLA SCHEDA RELé UNITA' 1 MORSETTI (1-2-3) CONNETTORE M2, MORSETTO N (NEUTRO)
2- SU TUTTE LE ALTRE UNITA', LASCIARE COLLEGATO IL CONNETTORE CAVO MOTORE CM AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB E COLLEGARE I CAVI PROVENIENTI DALLA SCHEDA RELE' (1-2-3-N) CONNETTORE M2+M4 AI MORSETTI (1-2-3-N) DELLA MORSETTIERA TB (SERRAGGIO VITE)

LEGENDA - LEGEND

———	CABLAGGIO DEL COSTRUTTORE-FACTORY WIRING CABLAGE DU CONSTRUCTEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DEN HERSTELLEN
- - -	CABLAGGIO DELL'INSTALLATORE-WIRING BY OTHERS CABLAGE DE L'INSTALLATEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DRITTEN
AS	SENSORE ARIA - AIR SENSOR CAPTEUR DE L'AIR - SENSOR LUFT
WS	SENSORE ACQUA - WATER SENSOR CAPTEUR DE L'EAU - SENSOR WASSER
CV	ELETTROVALVOLA FREDDO - COOL VALVE VANNE FROID -ELEKTROVENTIL KUHLUNE
TB	MORSETTIERA-TERMINAL BLOCK BORNES-KLEMMENBRETT
EC	CONTATTO ESTERNO-EXTERNAL CONTACT CONTACT EXTERNE-EXTERNER KONTAK
*	OPZIONALE - OPTIONAL
CS	DEVIATORE CAMBIO STAGIONALE-CHANGE OVER SWITCH COMMUTATEUR ETE'-HIVER-JAHRESZEITABWANGIGET-UNSCHALTUNG
* *	NON USATE - NOT USED PAS UTILISE' - NICHT VERWENDET
HV	ELETTROVALVOLA CALDO - HEATING VALVE VANNE CHAUD - ELEKTROVENTIL HEIZUNG


LEGENDA - LEGEND
CABLAGGIO DEL COSTRUTTORE-FACTORY WIRING
CABLAGE DU CONSTRUCTEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DEN HERSTELLER
CABLAGGIO DELL'INSTALLATORE-WIRING BY OTHERS
CABLAGE DE L'INSTALLATEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DRITTEN
AS SENSORE ARIA - AIR SENSOR CAPTEUR D'AIR - SENSOR LUFT
WS SENSORE ACQUA - WATER SENSOR CAPTEUR EAU - SENSOR WASSER
VW ELETTROVALVOLA - VALVE VANNE VALVE - VALVE
TB MORSETTIERA-TERMINAL BLOCK BORNIER-KLEMMENBRETT
EC CONTATTO ESTERNO-EXTERNAL CONTACT CONTACT EXTERNE-EXTERNER KONTAKT
* OPZIONALE-OPTIONAL
CS DEVIATORE CAMBIO STAGIONALE-CHANGE OVER SWITCH COMMUTATEUR ETE HIVER-UMRECHSELRAMANGER TUNSCHALTUNG
42GW UNIT
TYPE A - AC
REMOTE CONTROL
LOGIC
ON
OFF
CH1
CH2
V
LF
MF
HF
N
L
CC
CH
WC
1AS*
1WS *
230V~1~50Hz
N
L
1CS*
1EC*
1TB
PE
V1
V2
V3
CC
C
H
V
L
N
1VW*
1CF
1CM
Y/G
R
W
B
C
1FM
1FC
RELAY
EUO3398-01
ALLE ALTRE UNITA'
TO THE OTHER UNITS
VALVE
HIGH SPEED
MED SPEED
LOW SPEED
LINE
NEUTRAL
UNITA' 2 / UNIT 2
UNITA' 1 / UNIT 1


42GW UNIT
REMOTE CONTROL
TYPE B - AC
LOGIC
1AS *
1WS *
230V-1~50Hz
L
N
V LF MF HF L N H WC
1EC
1TB
PE N N L V H C LC V3 V2 V1
1CV
1HV
1CF
1CM
1FM
1FC
RELAY BOARD B033380 H01
Y/G
R
W
C
B
COOL VALVE
HEAT VALVE
HIGH SPEED
MED SPEED
LOW SPEED
LINE
NEUTRAL
ALLE ALTRE UNITA'
TO THE OTHER UNITS
UNITA' 1 / UNIT 1
UNITA' 2 / UNIT 2
LEGENDA - LEGEND
CABLAGGIO DEL COSTRUTTORE-FACTORY WIRING
CABLAGE DU CONSTRUCTEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DEN HERSTELLER
CABLAGGIO DELL'INSTALLATORE-WIRING BY OTHERS
CABLAGE DE L'INSTALLATEUR-KABELVERBINDUNG DURCH DRITTEN
AS SENSORE ARIA - AIR SENSOR CAPTEUR DE L'AIR - SENSOR LUFT
WS SENSORE ACQUA - WATER SENSOR CAPTEUR DE L'EAU - SENSOR WASSER
CV ELETTROVALVOLA FREDDO - COOL VALVE VANNE FROID - ELEKTROVENTIL. KUHLUNE
TB MORSETTIERA-TERMINAL BLOCK BORNESKIEMMENBRETT
EC CONTATTO ESTERNO-EXTERNAL CONTACT CONTACT EXTERNE-EXTERNER KONTAK
* OPZIONALE-OPTIONAL
HV ELETTROVALVOLA CALDO - HEATING VALVE VANNE CHAUD - ELEKTROVENTIL. HEIZUNG

Carrier EMEA Replacement Components Division, route de Thil, 01120 Montluel France
www.carrier-ercd.com

Printed in France